

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2846/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 17ης Δεκεμβρίου 1998
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 για τη θέσπιση συστήματος
ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι σημειώθηκε εξέλιξη των πρακτικών αλιείας, μεταφοράς και εμπορίας των αλιευτικών προϊόντων· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να προσαρμοστούν τα μέτρα ελέγχου αναλόγως· ότι, για το λόγο αυτό, θα πρέπει να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις για την αποκατάσταση συγκεκριμένων ελλείψεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽⁴⁾.

ότι, η καταγραφή των διαφόρων ειδών αλιευμάτων που βρίσκονται επί του σκάφους, συνιστά βασική υποχρέωση των πλοιάρχων των αλιευτικών σκαφών για τους σκοπούς ελέγχου· ότι η υποχρέωση αυτή θα πρέπει να απλοποιηθεί· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των αλιευτικών δραστηριοτήτων στη Μεσόγειο· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και να καταργηθεί το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων ελέγχου των δραστηριοτήτων αλιείας⁽⁵⁾.

ότι οι υπάρχουσες εξαιρέσεις από τις διατάξεις των άρθρων 6 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, για τις αλιευτικές δραστηριότητες στη Μεσόγειο, είναι σκόπιμο να παραταθούν για ένα έτος ώστε να συμπέσουν με την έναρξη ισχύος του τροποποιημένου ημερολογίου πλοίου·

ότι τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν αυστηρότερα μέτρα στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων και για τον έλεγχο των εκφορτώσεων· ότι, για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίσουν λιμένες εκφόρτωσης·

ότι οι έλεγχοι των προϊόντων αλιείας μετά την εκφόρτωση, θα πρέπει να ενισχυθούν· ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα αλιείας που αναφέρονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου θα πρέπει να διατίθενται αμέσως μετά την εκφόρτωση μέχρι το τελευταίο στάδιο της εμπορίας των εν λόγω προϊόντων· ότι, για το λόγο αυτό, θα πρέπει να καταρτίζονται δηλώσεις πώλησης και δηλώσεις ανάληψης, οι οποίες να περιλαμβάνουν τις αναγκαίες πληροφορίες για τους σκοπούς ελέγχου·

ότι οι επιχειρήσεις μεταφόρτωσης και, γενικά, οι επιχειρήσεις που αφορούν την από κοινού δράση περισσότερων του ενός σκαφών στα κοινοτικά ύδατα, δημιούργησαν σημαντικά προβλήματα ελέγχου σε ορισμένους τύπους αλιείας· ότι είναι, κατά συνέπεια, αναγκαίο να υπόκεινται οι επιχειρήσεις αυτές σε προηγούμενη έγκριση των κρατών μελών και να εξαρτώνται από την τήρηση των διαδικασιών ελέγχου που θα ορισθούν·

ότι θα πρέπει να αναβληθεί η εφαρμογή των νέων διατάξεων σχετικά με τις μεταφορτώσεις και τις λοιπές κοινές δραστηριότητες αλιείας μεταξύ περισσότερων του ενός αλιευτικών σκαφών, μέχρι την έναρξη ισχύος των λεπτομερειών εφαρμογής·

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλιστεί στην Επιτροπή τηλεπρόσβαση στις πληροφορίες που περιέχονται στους σχετικούς ηλεκτρονικούς φακέλους στις βάσεις δεδομένων που αναθεωρούνται από τα κράτη μέλη, προκειμένου να της επιτρέψουν να επληρώσει αποτελεσματικά τα καθήκοντα ελέγχου που της έχουν ανατεθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93·

ότι, σύμφωνα με τις αρχές του κοινοτικού δικαίου, κάθε απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, θα πρέπει να είναι σύμφωνη με το υφιστάμενο κοινοτικό δίκαιο, και συγκεκριμένα τους κανόνες περί εχθμύθειας, επαγγελματικού απορρήτου και προστασίας των

⁽¹⁾ ΕΕ C 201 της 27. 6. 1998, σ. 14.

⁽²⁾ ΕΕ C 328 της 26. 10. 1998.

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 9 Σεπτεμβρίου 1998 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2635/97 (ΕΕ L 356 της 31. 12. 1997, σ. 14).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 (ΕΕ L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1).

δεδομένων, όπως ορίζονται στην οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, περί προστασίας των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ελεύθερης κυκλοφορίας των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

ότι ο τρόπος ελέγχου κάθε κράτους μέλους περιλαμβάνει παρεμβάσεις στη θάλασσα, κατά την εκφόρτωση καθώς και μετά την εκφόρτωση, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτεροτήτων κάθε κράτους μέλους, της σοβαρότητας του κινδύνου διαφόρων ειδών απάτης και, καθόσον αφορά τον έλεγχο μετά την εκφόρτωση, των διατάξεων περί ελέγχου πριν και κατά την εκφόρτωση·

ότι θα πρέπει να διευρυνθούν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 τα μέτρα ελέγχου, επιθεώρησης και εποπτείας που εφαρμόζονται στα αλιευτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία τρίτης χώρας, τα οποία ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην κοινή ζώνη αλιείας· ότι θα πρέπει ιδίως να υπαχθούν τα σκάφη αυτά, τα οποία υπερβαίνουν ένα ορισμένο μήκος και τα οποία δραστηριοποιούνται στη ζώνη αυτή, στην εφαρμογή συνεχούς παρακολούθησης μέσω δορυφόρου από την ημερομηνία κατά την οποία το σύστημα παρακολούθησης σκαφών «Vessel Monitoring System» (VMS) θα εφαρμοστεί σε όλα τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη· ότι είναι ανάγκη επίσης να ενισχυθεί η επιθεώρηση και η εποπτεία των εκφορτώσεων που διενεργούνται από τα σκάφη που φέρουν τη σημαία τρίτης χώρας και, ιδίως, μετά τα μέτρα που λήφθηκαν από ορισμένες περιφερειακές οργανώσεις αλιείας με σκοπό την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στην ανοικτή θάλασσα, δεδομένου ότι τα αλιεύματά τους προέρχονται από τις ζώνες αυτές·

ότι, προκειμένου να μπορέσει η Επιτροπή να επιτελέσει αποτελεσματικά το ρόλο της, θα πρέπει να προβλεφθούν διαδικασίες παρατήρησης που να επιτρέπουν στους επιθεωρητές, οι οποίοι είναι εντεταλμένοι από την Επιτροπή, να ελέγχουν την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93· ότι, για το σκοπό αυτό, οι κοινοτικοί επιθεωρητές θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε όλους τους συναφείς χώρους για έγγραφα σύμφωνα με τις διατάξεις του εθνικού δικαίου και να συνοδεύονται από εθνικούς επιθεωρητές·

ότι, προκειμένου να ενισχυθεί και να διευκολυνθεί η συνεργασία μεταξύ όλων των αρχών της Κοινότητας που ασχολούνται με τον έλεγχο, την επιθεώρηση και την εποπτεία των αλιευτικών δραστηριοτήτων, θα πρέπει να προβλεφθεί ένα γενικό πλαίσιο, το οποίο να επιτρέπει σε όλες τις αφορώμενες αρχές να ζητούν αμοιβαία βοήθεια καθώς και την ανταλλαγή κατάλληλων πληροφοριών, και να καταρτιστούν ειδικά προγράμματα ελέγχου· ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η θέσπιση ειδικών προγραμμάτων ελέγχου σε περιπτώσεις σοβαρής και απρόβλεπτης αναταραχής·

ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος Ι αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΤΙΤΛΟΣ Ι

Έλεγχος, επιθεώρηση και εποπτεία».

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Για την εξασφάλιση της τήρησης του συνόλου των ισχυόντων κανόνων, κάθε κράτος μέλος ελέγχει, επιθεωρεί και εποπτεύει, στο έδαφός του και στα θαλάσσια ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία του, όλες τις δραστηριότητες του τομέα της αλιείας, και ιδίως την άσκηση της αλιείας, των δραστηριοτήτων μεταφόρτωσης και εκφόρτωσης, εμπορίας, μεταφοράς και αποθήκευσης των αλιευτικών προϊόντων καθώς επίσης και την καταγραφή των εκφορτώσεων και των πωλήσεων. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίσουν τον καλύτερο δυνατό έλεγχο στο έδαφός τους και στα θαλάσσια ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία τους, λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερή τους κατάσταση.

2. Κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε οι δραστηριότητες των σκαφών του εκτός της κοινοτικής αλιευτικής ζώνης να υπόκεινται σε ενδεδειγμένο έλεγχο και, όποτε υπάρχουν σχετικές κοινοτικές υποχρεώσεις, σε επιθεωρήσεις και εποπτεία, προκειμένου να εξασφαλίσει την τήρηση των κοινοτικών κανόνων που ισχύουν στα ύδατα αυτά.»

3. Στο άρθρο 3 παράρτημα 2 η τελευταία φράση διαγράφεται.

4. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος τίτλου θεσπίζονται, σε περίπτωση ανάγκης, με επιφύλαξη των εθνικών αρμοδιοτήτων, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 36, ιδίως όσον αφορά:

α) την αναγνώριση της ταυτότητας των επισήμως οριζόμενων επιθεωρητών καθώς και των σκαφών, των αεροσκαφών και οποιουδήποτε άλλου μέσου επιθεώρησης που μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ένα κράτος μέλος·

β) τη διαδικασία επιθεώρησης και εποπτείας των δραστηριοτήτων στον τομέα της αλιείας·

γ) τη σήμανση και τα σημεία αναγνώρισης των αλιευτικών σκαφών και των εργαλείων τους·

δ) την πιστοποίηση των χαρακτηριστικών των αλιευτικών σκαφών, τα οποία έχουν σχέση με τις αλιευτικές δραστηριότητες.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23. 11. 1995, σ. 31.

5. Στο άρθρο 6 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Από την 1 Ιανουαρίου 2000, οποιοδήποτε είδος που διατηρείται επί του σκάφους, η ποσότητα του οποίου υπερβαίνει τα 50 χιλιόγραμμα ισοδύναμου ζώντος θάρους, πρέπει να καταχωρείται στο ημερολόγιο του πλοίου σε περιοχές εκτός της Μεσογείου. Για τις αλιευτικές δραστηριότητες στη Μεσόγειο, οποιοδήποτε είδος αναφερόμενο σε κατάλογο που καταρτίζεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο, το οποίο διατηρείται επί του σκάφους και η ποσότητα του οποίου υπερβαίνει τα 50 χιλιόγραμμα ισοδύναμου ζώντος θάρους, πρέπει να καταχωρείται στο ημερολόγιο του πλοίου.»

6. Στο άρθρο 6 η παράγραφος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 36, συμπεριλαμβανομένων:

- σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις, διαφορετικών γεωγραφικών θέσεων απ' ό,τι το στατιστικό τετράγωνο ICES και
- της καταγραφής αλιευμάτων που έχουν αλιευθεί με δίχτυα με μικρά μάτια και διατηρούνται επί του σκάφους χωρίς να γίνεται διαχωρισμός,
- του καταλόγου που αναφέρεται στην παράγραφο 2.»

7. Στο άρθρο 7 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο πλοίαρχος ενός κοινοτικού αλιευτικού σκάφους που επιθυμεί να χρησιμοποιήσει τους χώρους εκφόρτωσης ενός άλλου κράτους μέλους, πλην του κράτους μέλους της σημαίας, πρέπει να συμμορφωθεί προς τις απαιτήσεις των εκάστοτε ορισθέντων λιμενικών εγκαταστάσεων που έχει θεσπίσει αυτό το κράτος μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 38, ή, στην περίπτωση που το κράτος μέλος αυτό δεν διαθέτει παρόμοιες εγκαταστάσεις, πρέπει να ανακοινώνει τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν, στις αρμόδιες αρχές αυτού του κράτους μέλους:

- τον ή τους χώρους εκφόρτωσης και τον προβλεπόμενο χρόνο άφιξης,
- τις ποσότητες κάθε είδους που θα εκφορτωθούν.»

8. Στο άρθρο 9:

α) οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κέντρα δημοπρασίας ή άλλοι οργανισμοί ή πρόσωπα εξουσιοδοτημένοι από τα κράτη μέλη και αρμόδιοι για την πρώτη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων τα οποία εκφορτώνονται σε ένα κράτος μέλος υποβάλλουν, κατά την πρώτη πώληση, δήλωση πώλησεως στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πραγματοποιείται η πρώτη διάθεση στην αγορά. Υπεύθυνοι για την υποβολή της δήλωσης πώλησεων στην οποία αναγράφονται όλα τα στοιχεία που απαιτούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου, είναι τα κέντρα δημοπρασίας ή άλλοι εγκεκριμένοι από τα κράτη μέλη οργανισμοί ή πρόσωπα.

2. Στην περίπτωση κατά την οποία η πρώτη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων που εκφορτώνονται σε ένα κράτος μέλος, πραγματοποιείται με τρόπο διαφορετικό από εκείνον που ορί-

ζεται στην παράγραφο 1, τα εκφορτωνόμενα αλιευτικά προϊόντα δεν παραλαμβάνονται αν δεν υποβληθεί στις αρμόδιες αρχές ή σε άλλους εγκεκριμένους οργανισμούς των κρατών μελών, ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:

- δήλωση πώλησεως, όταν τα προϊόντα έχουν πωληθεί ή διατίθενται προς πώληση στον τόπο εκφόρτωσης,
- αντίγραφο ενός από τα έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 13, όταν τα προϊόντα τίθενται προς πώληση σε τόπο διαφορετικό από τον τόπο εκφόρτωσης· η δήλωση πώλησεως πρέπει να συνοδεύεται από τέτοια αντίγραφα κατά την στιγμή της πραγματικής πώλησης,
- δήλωση ανάληψης, όταν τα προϊόντα δεν τίθενται προς πώληση ή προορίζονται για μεταγενέστερη διάθεση προς πώληση.

Η υποβολή της δήλωσης πώλησεως στην οποία αναγράφονται όλα τα στοιχεία που απαιτούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου, αποτελούν ευθύνη του αγοραστή.

Η υποβολή της δήλωσης ανάληψης στην οποία αναγράφονται όλα τα στοιχεία που απαιτούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου, αποτελούν ευθύνη του κομιστή της δήλωσης.»

β) στην παράγραφο 3 παρεμβάλλονται οι ακόλουθες περιπτώσεις, ως πρώτη, τρίτη και τελευταία περίπτωση:

- «— η σχετική ονομασία εκάστου είδους και η γεωγραφική περιοχή προέλευσής του,
- ενδεχομένως, το σχετικό ελάχιστο μέγεθος των ψαριών,
- ενδεχομένως, τα στοιχεία της σύμβασης πώλησεως.»

γ) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι δηλώσεις πώλησεων υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο της πρώτης διάθεσης στην αγορά ιχθύων, κατά τρόπο που να επιτρέπει να συμπεριλαμβάνονται τα ακόλουθα στοιχεία:

- τα εξωτερικά σημεία αναγνώρισης και το όνομα του αλιευτικού σκάφους που εκφόρτωσε τα εν λόγω προϊόντα,
- το όνομα του πλοιοκτήτη ή του πλοιάρχου του σκάφους,
- το λιμάνι και η ημερομηνία εκφόρτωσης,
- ενδεχομένως, τα στοιχεία αναφοράς ενός από τα έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και παράγραφος 4 στοιχείο β).»

δ) παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«4α. Στην περίπτωση κατά την οποία η δήλωση πώλησεως δεν αντιστοιχεί στο τιμολόγιο ή σε αντίστοιχο έγγραφο, που προβλέπεται στο άρθρο 22, παράγραφος 3 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ⁽¹⁾, το κράτος μέλος θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι πληροφορίες σχετικά με την αφορολόγητη τιμή ή παραδόσεις προϊόντων στον αγοραστή είναι ταυτόσημες με εκείνες που αναφέρονται στο τιμολόγιο.

46. Η δήλωση ανάληψης, η οποία συντάσσεται από τον κύριο των εκφορτωνόμενων αλιευτικών προϊόντων ή τον εντολοδόχο του και η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2, πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- τη σχετική ονομασία εκάστου είδους και τη γεωγραφική περιοχή προέλευσής του,
- για όλα τα είδη, το βάρος με διάκριση ανά τύπο παρουσίασης των προϊόντων,
- ενδεχομένως, το σχετικό ελάχιστο μέγεθος των ψαριών,
- τα στοιχεία αναγνώρισης του αλιευτικού σκάφους που εκφόρτωσε τα προϊόντα,
- τα στοιχεία ταυτότητας του πλοίαρχου του σκάφους,
- το λιμάνι και την ημερομηνία εκφόρτωσης,
- τους τόπους αποθήκευσης των προϊόντων,
- ενδεχομένως, τα στοιχεία αναφοράς των εγγράφων που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και παράγραφος 4 στοιχείο β).

4γ. Όταν τα εκφορτωνόμενα αλιευτικά προϊόντα προορίζονται για μεταγενέστερη πώληση, και όταν η διάθεση στην αγορά αυτών των αλιευτικών προϊόντων, αποτέλεσε αντικείμενο συμβατικής τιμής ή κατ' αποκοπή τιμής που ορίστηκε για μία καθορισμένη περίοδο, το κράτος μέλος προβαίνει στις κατάλληλες επαληθεύσεις, προκειμένου να ελέγξει την πιστότητα των πληροφοριών που αναγράφονται αντίστοιχα στη δήλωση ανάληψης και στη δήλωση πώλησης, που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

(¹) Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμόνισης των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοίμορφη φορολογική βάση (ΕΕ L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1).»

ε) η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Οι δηλώσεις πωλήσεων, οι δηλώσεις ανάληψης και αντίγραφα των φορτωτικών, υποβάλλονται, εντός 48 ωρών από την πρώτη τους διάθεση στην αγορά ή την εκφόρτωση, στις αρμόδιες αρχές ή στους άλλους οργανισμούς που είναι εγκεκριμένοι από το κράτος μέλος, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους, στο έδαφος του οποίου διενεργούνται οι επιχειρήσεις. Κατόπιν αιτήματος ενός κράτους μέλους η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 36, παρέχει εξαιρέσεις από την προθεσμία αυτή σε συγκεκριμένες καταστάσεις.

Εφόσον τα προϊόντα μεταφέρονται σε άλλο κράτος μέλος από το κράτος μέλος της εκφόρτωσης, ο μεταφορέας διαβιβάζει, εντός 48 ωρών μετά την εκφόρτωση, αντίγραφο της φορτωτικής στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου δηλώνεται η πρώτη διάθεση στην αγορά. Το κράτος μέλος της πρώτης διάθεσης στην αγορά μπορεί να ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες σχετικά, από το κράτος μέλος εκφόρτωσης.»

στ) στην παράγραφο 6 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όταν η πρώτη διάθεση στην αγορά αλιευτικών προϊόντων δεν πραγματοποιήθηκε στο κράτος μέλος στο οποίο εκφορτώθηκαν τα προϊόντα, το κράτος μέλος το οποίο είναι υπεύθυνο για τον έλεγχο της πρώτης διάθεσης στην αγορά, μεριμνά ώστε να υποβάλλεται, όσο το δυνατόν συντομότερα, αντίγραφο της δήλωσης πωλήσεως στις αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο εκφόρτωσης των εν λόγω προϊόντων.»

ζ) στην παράγραφο 7 στο τέλος του πρώτου εδαφίου προστίθενται οι ακόλουθοι όροι:

«. . . ή για εκφορτούμενες ποσότητες αλιευτικών προϊόντων που δεν υπερβαίνουν τα 50 χιλιόγραμμα ισοδύναμου ζώντος βάρους ανά είδος.»

9. Το άρθρο 10 διαγράφεται.

10. Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11

1. Οι δραστηριότητες μεταφόρτωσης και αλιείας, που αφορούν την από κοινού δράση δύο ή περισσότερων σκαφών, οι οποίες πραγματοποιούνται στα θαλάσσια ύδατα που υπάγονται υπό την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους, καθώς και οι μεταφορτώσεις που πραγματοποιούνται σε λιμάνι κράτους μέλους, μπορούν να επιτρέπονται από το κράτος μέλος αυτό. Οι πλοίαρχοι των εν λόγω σκαφών πρέπει να συμμορφούνται με τις διαδικασίες που καθορίζονται στην παράγραφο 2, ιδίως όσον αφορά:

- τον καθορισμό των επιτρεπόμενων τόπων,
- τη διαδικασία επιθεώρησης και εποπτείας,
- του όρους και προϋποθέσεις καταγραφής και ανακοίνωσης των δραστηριοτήτων μεταφόρτωσης και των μεταφορτωνόμενων ποσοτήτων.

Η παρούσα διάταξη δεν εφαρμόζεται στις δραστηριότητες “ξευγαρωτής τράτας” των κοινοτικών σκαφών.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων κρατών μελών, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 36.»

11. Το άρθρο 13 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όλα τα αλιευτικά προϊόντα που εκφορτώνονται ή εισάγονται στην Κοινότητα, είτε αμεταποίητα είτε μεταποιημένα επί του σκάφους, και για το οποίο δεν έχει υποβληθεί ούτε δήλωση πωλήσεως ούτε δήλωση ανάληψης, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2, και τα οποία μεταφέρονται σε τόπο διαφορετικό από τον τόπο εκφόρτωσης ή εισαγωγής, συνοδεύονται από έγγραφο που συντάσσεται από το μεταφορέα έως ότου πραγματοποιηθεί

η πρώτη πώληση. Η υποβολή της φορτωτικής, στην οποία αναγράφονται όλα τα στοιχεία που απαιτούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου, αποτελούν ευθύνη του μεταφορέα.»

- β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το έγγραφο αυτό αναφέρει:

α) όσον αφορά την αποστολή, το όνομα του σκάφους προέλευσης και τα εξωτερικά διακριτικά του. Σε περίπτωση εισαγωγής με άλλο μέσο εκτός σκάφους, το έγγραφο αυτό αναφέρει την τοποθεσία εισαγωγής της αποστολής·

β) το τόπο προορισμού της ή των αποστολών και τα στοιχεία του μεταφορικού μέσου·

γ) τις ποσότητες ψαριών (σε χιλιόγραμμα μεταποιημένου θάρους) για κάθε μεταφερόμενο είδος, το όνομα του αποστολέα και τον τόπο και την ημερομηνία φόρτωσης, καθώς και το σχετικό όνομα για κάθε είδος, τη γεωγραφική περιοχή προέλευσής του και, ενδεχομένως, το σχετικό ελάχιστο μέγεθος των ψαριών.»

- γ) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5α. Όταν τα αλιευτικά προϊόντα, που δηλώθηκαν ότι πωλήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 9, μεταφερθούν σε διαφορετικό τόπο από εκείνον της εκφόρτωσης ή της εισαγωγής, ο μεταφορέας πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξει, οποτεδήποτε, βάσει εγγράφου, ότι πραγματοποιήθηκε πράγματι η πώληση.»

- δ) η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Κάθε κράτος μέλος πραγματοποιεί δειγματοληπτικούς ελέγχους στο έδαφός του για να εξασφαλίσει ότι τηρούνται οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο. Η ένταση των ελέγχων μπορεί να λαμβάνει υπόψη την ένταση των ελέγχων που διενεργούνται σε προηγούμενα στάδια.»

- ε) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«7α. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 36.»

12. Στο άρθρο 18 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 36.»

13. Το άρθρο 19 τροποποιείται ως εξής:

- α) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι τα δεδομένα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καταχωρούνται στη βάση δεδομένων το συντομότερο δυνατόν.

Οι πληροφορίες σχετικά με τους συγκεκριμένους πόρους που προβλέπονται δυνάμει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92⁽¹⁾, οι οποίες

καταχωρούνται στο ημερολόγιο του πλοίου, στη δήλωση εκφόρτωσης, στη δήλωση πώλησης καθώς και στη δήλωση ανάληψης, καταχωρούνται στη βάση δεδομένων που αναφέρεται στην παράγραφο 2, εντός προθεσμίας 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής των πληροφοριών αυτών από τις αρμόδιες αρχές. Εάν το ποσοστό εξάντλησης μιας ποσόστωσης υπερβεί το 85 %, η προθεσμία αυτή δεν μπορεί να υπερβεί τις 5 εργάσιμες ημέρες.

(¹) ΕΕ L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.»

- β) η παράγραφος 4 διαγράφεται·

- γ) η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διευκολύνουν τη συλλογή των δεδομένων, την επικύρωσή τους, και τις επαληθεύσεις μέσω αντιπαραβολής. Η Επιτροπή έχει τηλεπρόσβαση σε διπλότυπα ηλεκτρονικών φακέλων που περιέχουν τις σχετικές πληροφορίες βάσει συγκεκριμένου αιτήματος.»

14. Το άρθρο 21 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην παράγραφο 3 η ακόλουθη πρόταση προστίθεται στο πρώτο εδάφιο:

«Η Επιτροπή κοινοποιεί αμελλητί την ημερομηνία αυτή στα κράτη μέλη.»

- β) στην παράγραφο 3, το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το κράτος μέλος της σημαίας απαγορεύει προσωρινά, από την ημερομηνία που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, την αλιεία ψαριών του εν λόγω αποθέματος ή της εν λόγω ομάδας αποθεμάτων από σκάφη που φέρουν τη σημαία του καθώς επίσης και τη διατήρηση, τη μεταφόρτωση ή την εκφόρτωση ιχθύων αλιευθέντων μετά την ημερομηνία αυτή, και ορίζει μία ημερομηνία μέχρι την οποία επιτρέπονται οι μεταφορτώσεις και οι εκφορτώσεις ή οι οριστικές δηλώσεις αλιευμάτων. Το μέτρο αυτό κοινοποιείται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή, η οποία πληροφορεί σχετικά τα άλλα κράτη μέλη.»

15. Στο άρθρο 28 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Όταν, δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, έχει καθορισθεί ένα ελάχιστο μέγεθος για ένα συγκεκριμένο είδος, οι φορείς που είναι υπεύθυνοι για την πώληση, την αποθήκευση ή τη μεταφορά παρτίδων αλιευτικών προϊόντων του είδους αυτού, των οποίων το μέγεθος είναι κατώτερο από το προαναφερθέν μέγεθος, πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξουν οποιαδήποτε στιγμή, τη γεωγραφική περιοχή καταγωγής ή την προέλευση από ιχθυοκαλλιέργεια των προϊόντων αυτών. Τα κράτη μέλη διενεργούν τους αναγκαίους ελέγχους για την πρόληψη των προβλημάτων που ενδέχεται να υπάρχουν στο έδαφός τους, λόγω της μεταφοράς ή της εμπορίας ψαριών μικρότερου μεγέθους.»

16. Παρεμβάλλεται ο ακόλουθος τίτλος:

«ΠΙΤΛΟΣ VIa

Έλεγχος των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών τρίτων χωρών*Άρθρο 28α*

Κατά την έννοια του παρόντος τίτλου, με τον όρο “αλιευτικό σκάφος τρίτης χώρας”, νοείται:

- σκάφος, ανεξαρτήτως διαστάσεων, το οποίο χρησιμοποιείται κατά κύριο ή δευτερεύοντα λόγο για μεταφορά αλιευτικών προϊόντων,
- σκάφος το οποίο, έστω και εάν δεν χρησιμοποιείται για να αλιεύει με δικά του μέσα, μεταφέρει τα αλιευτικά προϊόντα με μεταφόρτωση από άλλα σκάφη,
- σκάφος επί του οποίου τα αλιευτικά προϊόντα υφίστανται μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες κατεργασίες προ της συσκευασίας: ο τεμαχισμός σε φιλέτα ή φέτες, η εκδορά, το άλεσμα, η κατάψυξη ή/και η μεταποίηση

και σκάφος που φέρει τη σημαία και είναι νηολογημένο σε τρίτη χώρα.

Άρθρο 28β

1. Στην κοινοτική ζώνη αλιείας, τα αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών επιτρέπεται να αλιεύουν, να διατηρούν επ' αυτών, ή να μεταποιούν αλιευτικά προϊόντα μόνον εφόσον διαθέτουν άδεια αλιείας και ειδική άδεια αλιείας σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1627/94⁽¹⁾.

2. Επιπλέον, τα αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών επιτρέπεται να μεταφορτώνουν ή να μεταποιούν μόνον εάν έχουν προηγούμενη άδεια από το κράτος μέλος, στα ύδατα του οποίου θα διενεργηθεί αυτή η δραστηριότητα. Τα αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών επιτρέπεται να διενεργούν δραστηριότητες μεταφόρτωσης ή αλιευτικές δραστηριότητες που αφορούν την από κοινού δράση δύο ή περισσότερων σκαφών, μόνον εφόσον έχουν προηγούμενη άδεια μεταφόρτωσης ή μεταποίησης από το οικείο κράτος μέλος και πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 11 του παρόντος κανονισμού.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 36.

Άρθρο 28γ

Τα αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών που ασκούν δραστηριότητα στην κοινοτική ζώνη αλιείας, υπόκεινται στις ακόλουθες υποχρεώσεις:

- καταχώρηση, στο ημερολόγιο του πλοίου, των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 6,

- το αργότερο, από την 1η Ιανουαρίου 2000, για τα σκάφη που υπερβαίνουν τα 20 μέτρα μεταξύ καθέτων ή τα 24 μέτρα συνολικού μήκους, εφοδιασμός τους με σύστημα εντοπισμού ΣΠΣ εγκεκριμένου από την Επιτροπή,

- μέχρι την εφαρμογή του συστήματος ΣΠΣ, εφαρμογή συστήματος ανακοίνωσης των κινήσεων του σκάφους,

- εφαρμογή συστήματος ανακοίνωσης των αλιευμάτων που διατηρούνται επί του σκάφους,

- εφαρμογή των οδηγιών των αρμόδιων αρχών για τον έλεγχο, ιδίως όσον αφορά τις επιθεωρήσεις πριν από την έξοδο από την κοινοτική ζώνη αλιείας,

- εφαρμογή των κανόνων σήμανσης και αναγνώρισης των αλιευτικών σκαφών και των εργαλείων τους.

Άρθρο 28δ

Η Επιτροπή ορίζει, όσον αφορά ένα απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων, την ημερομηνία κατά την οποία θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση τα αλιεύματα που υπόκεινται σε ποσόστωση και αλιεύονται από αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών. Η επιτροπή κοινοποιεί, αμελλητί, στην τρίτη χώρα καθώς επίσης και στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, την ημερομηνία αυτή.

Από την ημερομηνία αυτή, απαγορεύεται προσωρινά η αλιεία του εν λόγω αποθέματος ή της εν λόγω ομάδας αποθεμάτων από τα προαναφερθέντα σκάφη καθώς και η διατήρηση επ' αυτών, η μεταφόρτωση και εκφόρτωση ψαριών που αλιεύτηκαν μετά την ημερομηνία αυτή. Η Επιτροπή ορίζει επίσης την ημερομηνία μέχρι την οποία επιτρέπονται οι μεταφορτώσεις και οι εκφορτώσεις ή οι οριστικές δηλώσεις αλιευμάτων.

Άρθρο 28ε

1. Οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών τρίτων χωρών ή οι αντιπρόσωποί τους πρέπει να κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους 72 ώρες τουλάχιστον πριν από την προβλεπόμενη ώρα άφιξης στο λιμάνι, τα λιμάνια ή τις διευκολύνσεις εκφόρτωσης του οποίου επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν:

- την ώρα άφιξής τους στο λιμάνι εκφόρτωσης,

- τα αλιεύματα που διατηρούνται επ' αυτών,

- την ή τις ζώνες στις οποίες πραγματοποιήθηκε η αλιεία, στην κοινοτική ζώνη αλιείας ή σε ζώνη υπό τη δικαιοδοσία ή κυριαρχία τρίτης χώρας ή στην ανοιχτή θάλασσα.

Η επιχείρηση εκφόρτωσης δεν μπορεί να αρχίσει εφόσον οι αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους δεν χορηγήσουν τη σχετική άδεια.

2. Εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας ή όταν ένα πλοίο βρίσκεται σε κίνδυνο, ένα αλιευτικό σκάφος τρίτης χώρας μπορεί να καταπλεύσει μόνο στα λιμάνια που έχουν οριστεί από το κράτος μέλος, του οποίου το λιμάνι ή τις εγκαταστάσεις εκφόρτωσης επιθυμεί να χρησιμοποιήσει.

3. Η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 36, να απαλλάξει ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών σκαφών τρίτων χωρών από την υποχρέωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, για μία περιορισμένη και ανανεώσιμη περίοδο, ή να προβλέψει μία άλλη προθεσμία κοινοποίησης, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, την απόσταση μεταξύ των αλιευτικών πεδίων, τους τόπους εκφόρτωσης και τα λιμάνια στα οποία είναι νηολογημένα ή καταχωρημένα τα εν λόγω σκάφη.

4. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται υπό την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που προβλέπονται στις αλιευτικές συμφωνίες που συνάφθηκαν μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών.

Άρθρο 28στ

Ο πλοίαρχος ενός αλιευτικού σκάφους τρίτης χώρας, ή οι αντιπρόσωποί του, υποβάλλουν, το συντομότερο δυνατόν, και το αργότερο 48 ώρες από την εκφόρτωση, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, του οποίου τα λιμάνια ή τις διευκολύνσεις εκφόρτωσης χρησιμοποιούν, δήλωση στην οποία αναφέρονται οι ποσότητες των εκφορτωθέντων αλιευτικών προϊόντων κατά είδος καθώς και η ημερομηνία και ο τόπος κάθε αλιεύσης. Ο πλοίαρχος είναι υπεύθυνος για την ακρίβεια της εν λόγω δήλωσης.

Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεώς της, τις πληροφορίες σχετικά με τις εκφορτώσεις που πραγματοποιήθηκαν από τα αλιευτικά σκάφη τρίτων χωρών.

Άρθρο 28ζ

Σε περίπτωση κατά την οποία τα αλιεύματα δηλωθούν ότι αλιεύθηκαν στην ανοικτή θάλασσα από τον πλοίαρχο αλιευτικού σκάφους τρίτης χώρας ή τον αντιπρόσωπό του, οι αρμόδιες αρχές επιτρέπουν την εκφόρτωση μόνο εάν ο πλοίαρχος ή ο αντιπρόσωπός του αποδείξει κατά ικανοποιητικό τρόπο, ότι:

- τα αλιεύματα που διατηρούνται επί του σκάφους, αλιεύτηκαν εκτός ζώνης που υπόκειται σε ρύθμιση από διεθνή αρμόδιο οργανισμό στον οποίο έχει προσχωρήσει η Κοινότητα ή
- τα είδη που διατηρούνται επί του σκάφους αλιεύτηκαν σύμφωνα με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί από τον αρμόδιο περιφερειακό οργανισμό στον οποίο έχει προσχωρήσει η Κοινότητα.

Άρθρο 28η

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος τίτλου, συμπεριλαμβανομένων των καταλόγων των καθορισμένων λιμανιών, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 36 κατόπιν συμφωνίας με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1627/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1994, για τη θέσπιση των γενικών

διατάξεων για τις ειδικές άδειες αλιείας (ΕΕ L 171 της 6. 7. 1994, σ. 7).»

17. Στο άρθρο παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α. Οι κοινοτικοί επιθεωρητές, οι οποίοι ενεργούν στο πλαίσιο επαληθεύσεων χωρίς προειδοποίηση, μπορούν να διενεργούν παρατηρήσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Στο πλαίσιο των αποστολών παρατήρησής τους, οι κοινοτικοί επιθεωρητές, συνοδευόμενοι από εθνικούς επιθεωρητές και με την επιφύλαξη του εφαρμοστέου κοινοτικού δικαίου και σύμφωνα με τους διαδικαστικούς κανόνες της νομοθεσίας του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, διαθέτουν πρόσβαση στα κατάλληλα αρχεία και έγγραφα, στις δημόσιες εγκαταστάσεις και τόπους καθώς και στα σκάφη και ιδιωτικές εγκαταστάσεις και μέσα μεταφοράς, με τα οποία πραγματοποιήθηκαν οι δραστηριότητες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, προκειμένου να συλλέξουν δεδομένα (μη ονομαστικού χαρακτήρα), τα οποία είναι αναγκαία για την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Μετά από τις επαληθεύσεις χωρίς προειδοποίηση, η Επιτροπή διαβιβάζει χωρίς καθυστέρηση στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος την έκθεση που προέκυψε από τις παρατηρήσεις αυτές.»

18. Στο άρθρο 30 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το αργότερο τρεις μήνες από την ημερομηνία του αιτήματος της Επιτροπής, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα της έρευνας και της κοινοποιούν αντίγραφο της συνταχθείσας έκθεσης. Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί για ένα εύλογο χρονικό διάστημα από την Επιτροπή, κατόπιν δεόντως δικαιολογημένου αιτήματος κράτους μέλους.»

19. Στο άρθρο 31 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Το Συμβούλιο, ενεργώντας βάσει του άρθρου 43 της συνθήκης, μπορεί να καταρτίσει κατάλογο των τύπων συμπεριφοράς, οι οποίοι παραβιάζουν σοβαρά τους κοινοτικούς κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 1 και στους οποίους τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν να επιβάλλουν ανάλογες, αποτρεπτικές και αποτελεσματικές κυρώσεις.»

20. Ο ακόλουθος τίτλος παρεμβάλλεται μετά το άρθρο 33:

«ΤΙΤΛΟΣ VIIIα

Συνεργασία μεταξύ των αρχών ελέγχου των κρατών μελών καθώς και με την Επιτροπή».

21. Το άρθρο 34 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 34

Οι όροι και προϋποθέσεις υπό τους οποίους οι αρμόδιες αρχές, οι οποίες είναι επιφορτισμένες στα κράτη μέλη με τον έλεγχο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, συνεργάζονται μεταξύ τους καθώς και με την Επιτροπή, προκειμένου να εξασφαλίσουν την τήρηση των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, καθορίζονται κατωτέρω.

Άρθρο 34α

1. Τα κράτη μέλη προσφέρουν αμοιβαίως την αναγκαία βοήθεια για τη διενέργεια των ελέγχων που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο.

2. Όταν, κατά τη διάρκεια μιας επιθεώρησης ή παρακολούθησης, οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους διαπιστώσουν ότι κοινοτικά αλιευτικά σκάφη ή αλιευτικά σκάφη που φέρουν τη σημαία τρίτης χώρας και είναι νηολογημένα σε τρίτη χώρα άσκησαν αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 2 κατά τρόπο ο οποίος ενδέχεται να συνιστά παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας, το εν λόγω κράτος μέλος κοινοποιεί αμέσως όλες τις χρήσιμες πληροφορίες στο κράτος μέλος σημαίας του σχετικού σκάφους ή σκαφών, στα άλλα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη καθώς επίσης και στην Επιτροπή. Θεωρούνται ως ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη, στο έδαφος ή στα ύδατα των οποίων διενεργούνται ή ενδέχεται να διενεργηθούν οι εν λόγω δραστηριότητες.

Το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από τα άλλα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να διενεργήσουν ιδιαίτερους ελέγχους, προσδιορίζοντας τους συγκεκριμένους λόγους της αίτησης αυτής.

Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε αμοιβαία ενημέρωση και ενημερώνουν την Επιτροπή για τη συνέχεια που δόθηκε στις αιτήσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων του ελέγχου και των ενδεχόμενων διώξεων των παραβάσεων.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμοιβαία σχετικά με τα εθνικά μέτρα που λήφθηκαν για το σκοπό αυτό, ιδίως εκείνα που λήφθηκαν δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 36.

Άρθρο 34β

1. Στην περίπτωση επαληθεύσεων χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση σε ένα κράτος μέλος, η Επιτροπή δύναται να προβλέψει ώστε οι επιθεωρητές της, κατά τη διάρκεια μιας επιθεώρησης σε ένα κράτος μέλος να συνοδεύονται από έναν ή περισσότερους επιθεωρητές αλιείας ενός άλλου κράτους μέλους με ιδιότητα παρατηρητή, με τη σύμφωνη γνώμη του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η επίσκεψη. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, το κράτος μέλος που αποστέλλει επιθεωρητή μπορεί να διορίσει μετά από βραχεία ειδοποίηση τους επιλεγέντες εθνικούς επιθεωρητές αλιείας ως παρατηρητές.

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να καταρτίσουν κατάλογο εθνικών επιθεωρητών αλιείας που μπορούν να κληθούν από την Επιτροπή προκειμένου να παρίστανται κατά τις επαληθεύσεις αυτές. Η Επιτροπή μπορεί να καλέσει εθνικούς επιθεωρητές που περιλαμβάνονται στον κατάλογο αυτό ή έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή κατόπιν αιτήματος.

Η Επιτροπή διαθέτει, ενδεχομένως, τον κατάλογο σε όλα τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να διεξάγουν, μεταξύ τους και με δική τους πρωτοβουλία, προγράμματα ελέγχου, επιθεώρησης και παρακολούθησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Άρθρο 34γ

1. Η Επιτροπή ορίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 36 και σε συνεννόηση με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, τους τύπους αλιείας οι οποίοι αφορούν δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, που υπόκεινται σε ειδικά προγράμματα ελέγχου, των οποίων η διάρκεια δεν υπερβαίνει τα δύο έτη, καθώς και τους όρους που διέπουν τα εν λόγω προγράμματα. Τα προγράμματα αυτά καθορίζουν τους στόχους τους και τα αναμενόμενα αποτελέσματα των προσδιοριζόμενων μέτρων καθώς και την απαιτούμενη στρατηγική για να εξασφαλισθεί ότι η επιθεώρηση είναι όσο το δυνατόν πιό αποτελεσματική και οικονομική.

2. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διευκολύνουν την εφαρμογή των ειδικών προγραμμάτων ελέγχου, ιδίως όσον αφορά τα απαιτούμενα ανθρώπινα και υλικά μέσα και τις περιοχές και ζώνες ανάπτυξης αυτών.

3. Η Επιτροπή αξιολογεί την αποτελεσματικότητα κάθε ειδικού προγράμματος ελέγχου και ανακοινώνει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων αυτών.»

22. Το άρθρο 35 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 35

1. Το αργότερο έως την 30ή Απριλίου κάθε έτους, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, κατά τη διάρκεια του διαρρευσαντος ημερολογιακού έτους.

2. Με βάση τις εκθέσεις των κρατών μελών και τις δικές της παρατηρήσεις, η Επιτροπή συντάσσει ανά έτος έκθεση με στοιχεία και ανά τριετία έκθεση αξιολόγησης προς υποβολή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Δημοσιεύει την έκθεση αξιολόγησης, η οποία συνοδεύεται από απαντήσεις των κρατών μελών και, ενδεχομένως, από μέτρα καθώς και προτάσεις που αποσκοπούν στην εξάλειψη των ανεπάρκειών που διαπιστώθηκαν.

3. Οι λεπτομερείς κανόνες για την παροχή πληροφοριών προς τήρηση των απαιτήσεων του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 36, ιδίως όσον αφορά τις πληροφορίες ως προς:

- τα τεχνικά και ανθρώπινα μέσα για τον έλεγχο της αλιείας, και τον χρόνο που αφιερώνεται πράγματι σ' αυτόν,
- τις νομοθετικές, ρυθμιστικές και διοικητικές διατάξεις που θεσπίζουν τα κράτη μέλη για την πρόληψη και δίωξη των παρατυπιών,

- τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων ή ελέγχων που διενεργήθηκαν δυνάμει του παρόντος κανονισμού, ιδίως τον αριθμό και τον τύπο των παραβάσεων που διαπιστώθηκαν καθώς επίσης και τη συνέχεια που δόθηκε σ' αυτές, και ιδίως όσον αφορά τους τύπους συμπεριφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 31 παράγραφος 2 στοιχείο α),
- τα μέτρα και δράσεις εφαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 19, ιδίως όσον αφορά την αξιολόγηση της αξιοπιστίας των δεδομένων.»

23. Το άρθρο 40 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 40

Τα κράτη μέλη απαλλάσσονται μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2000 από την υποχρέωση εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 6 και 8, στο βαθμό που αφορούν αλιευτικές δραστηριότητες στη Μεσόγειο.»

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1998.

Άρθρο 2

Το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1999. Εντούτοις, τα άρθρα 11 και 286 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, όπως τροποποιήθηκαν από τον παρόντα κανονισμό, ισχύουν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των λεπτομερειών εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, όπως τροποποιήθηκε από τον παρόντα κανονισμό. Το άρθρο 40 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, όπως τροποποιήθηκε από τον παρόντα κανονισμό, εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999 και το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, όπως τροποποιήθηκε από τον παρόντα κανονισμό, εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MOLTERER